

AGENDA

2016



*kultur
eta aisialdi*

AGENDA

M A R T X O A

3

OSTEGUNA

Kultur etxean

MAORI TXIKIA IPUIN KONTAKETA

- 18:00etan 3-5 urte bitarteko haurrentzat.
- 18:30ean 6-9 urte bitarteko haurrentzat.

Ipuin-kontalaria: Lur Korta.



Hora del cuento para niños-as de 3 a 5 años a las 18:00 y para los-las de 6 a 9 años a las 18:30.

5/12/19

LARUNBATA

SAGARDO DASTATZE GIDATUA

Sagardoaren Lurraldeak antolatutako dastaketa pintxoz lagunduta egongo da eta ordubeteko iraupena izango du.

5/19 Gurutzeta sagardotegian, 12:00etan.

12 Zapian sagardotegian, 10:30ean.

Prezioa: 10 €. pertsonako. **Izenematea:** 34 943 550 575, info@sagardoarenlurraldea.com

Hizkuntza: euskara eta espainola.

Cata guiada de sidra acompañada de pintxos. Es necesario inscribirse.

6/13

IGANDEA

Sagardoetxean

11:00

BALEAK EHIZATZERA GOAZ!

BISITA GIDATUA

Gure arbasoek itsasoan burututako jarduera guztien artean harrigarriena balearen arrantza izan da. XVI. mendean Ternuarako bidaia luze eta gogorrerako, itsasontzietan ezinbestez eraman beharreko bi produktuak sagardoa eta bizkotxoak ziren.



Izen-emateak: info@sagardoetxea.com / 943 550 575.

Prezioa: 2 € helduak, 1 € haurrak (11-18 urte).

Hizkuntza: euskara eta espainola.

Visita guiada sobre la caza de ballenas y los viajes a Terranova para los que eran imprescindibles llevar en los barcos sidra y bizcocho. Es necesario inscribirse.

6

IGANDEA

J. Barandiaran plazan

12:30

PLAZA DANTZAK

Muxikoak, Jauziak, Branlea, Txulalai, Fandangoa, Arin-arina... dantza tradizionalak zuzeneko musikarekin, dantza gustuko duen haur, heldu zein gazteentzat.

Antolatzailea: Astigar dantza-taldea.



Sesión de bailes tradicionales abierta a todo las personas que quieran participar.

09:00-16:30

**EMAKUMEENTZAKO
HIRUSTAK OPARI**

Udalbatzaren eskutik
Foru plazan eta
eguerdian herriko
hainbat tokitan.



09:30

BENETAKO IZARREI BEGIRA: emakume zientzialarien inguruko saioa eta karta-jokoa. Ehuyarren eskutik 11 eta 12 urteko haurrentzat ikastolako aretoan udaleko hezkuntza sailak antolatua.



16:00

MANDALA TAILER IREKIA
kultur etxean
Harituzek antolatua.



Día internacional de la mujer: La corporación r para coser cada uno-a su trozo de bufanda (proye científicas para los-as alumnos de 5º y 6º en por Harituz y monólogo de humor o

AZIOARTEKO EGUNA

11:00-13:00

PUNTUZKO LEPOKOA EGITEA,

Joseba Barandiaran plazan.

Duela bi urte hasitako "Matazak indarkeria sexistaren aurka" egitasmoaren barne, Harituz elkarteak nork bere lepoko zatia jostera animatzen du.



18:00

UMOREZKO BAKARRIZKETA

María la vikingaren eskutik kultur etxean. Komiko eta antzezlea, ezagun egin zen Aida telesaioan "Junca" izeneko pertsonaia antzeztu zuenean.

Hizkuntza:
espainola. Doan.



regalará tréboles a las mujeres, invitación de Harituz (acto madejas contra la violencia), charla sobre mujeres de la ikastola, taller abierto de Mandalas organizado de María la Vikinga con entrada gratuita.

11

OSTIRALA

Kultur etxean

18:00-18:40

ZURE HATZAREN EZ GALTZEKO

POESIA MUSIKAZ BUSTIA

Itxaro Bordak bere azken poema liburua aurkezten digu, Itsaso Gutierrez gitarra elektrikoarekin lagun duela.

Antolatzailea: udaleko berdintasun saila.

Sarrera: doan.



La poetisa Itxaro Borda acompañada a la guitarra por Itsaso Gutierrez. Idioma: euskara. Entrada gratuita.

13

IGANDEA
Kultur etxean

17:00

FUTBOLARIA ETA PRINZESA **HAURRENTZAKO ANTZEZLANA**

Topiko sexistekin hautsi nahi duen haurrentzako komedia, esketx moduko eszena laburrekin, antzerkia, jolasa eta musika lagun dituenak.

Sarrera: 2,5 €.



Espectáculo infantil en euskara.

14

ASTELEHENA

Liburutegian

19:30



LITERATUR SOLASALDIA

Jorge Carrerok zuzenduta, hilabete honetan Cristina Peri Rossi idazlearen *“Los amores equivocados”* liburuaren ingurukoa. **Hizkuntza:** espainola.

Charla literaria.

15

ASTEARTEA

Kultur etxean

18:00

DOS DÍAS UNA NOCHE ZINE FORUMA

Sandrak asteburu bakarra du bere lankideengana jo eta aparteko pagari uko egin diezaioten eskatzeko, hori baita Sandrak bere lana ez galtzeko irtenbidea.

Iraupena: 96 min.

Hizkuntza:
espainola.

Antolatzailea:

Harituz.
DOAN.



Proyección y charla sobre la película que trata sobre el fin de semana que Sandra dispone para ir a ver a sus colegas y convencerlos-as de que renuncien a su paga extraordinaria para que ella pueda conservar su trabajo.

17

OSTEGUNA

Kultur etxean

17:30-19:00

ADIMEN EMOZIONALA HAURREKIN HITZALDIA

Hizlaria: Nerea
Redondo Otamendi.

Edukia: nola entzun, nola
ohartu zure eta haurren
barne egoerez, nola adostu
haurrekin ekintza baten ondorioak,
nola motibatu haurrak aldaketarako.

Antolatzailea: Ikastolako guraso elkarteak.

Babeslea: udaleko hezkuntza saila.



*Charla sobre inteligencia emocional con los niños-as.
Idioma: euskara.*

17

OSTEGUNA

Norberto Almandoz musika eskolan

19:00

MUSIKA EMANALDIA

Musika eskolako teklatu, piano, baxu eta gitarra elektrikoak,
pop taldeak eta trikitixa eta pandero taldeak.

Sarrera: doan.

Concierto de los-as alumnos-as de la musika eskola.

19

LARUNBATA

Kultur etxean

17:00

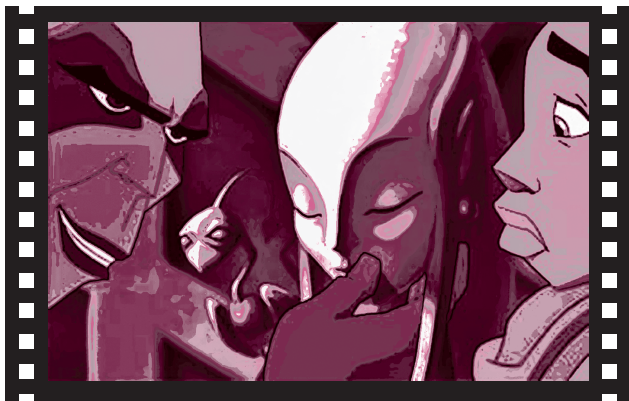
EURIAREN SEME ALABAK

ZINEMA

Animazioa, fantastikoa (Frantzia).

Iraupena: 86 min.

Sarrera: 2 €.



Película en euskara para todos los públicos.

JOLAS TXIKI kiroldegian

2 eta 5 urte (2011-14) bitarteko
haurtzat 9:00etatik 13:00etara

■ **1.TXANDA:** martxoak 21-22-23.

Prezioa: 30,70€ (bazkideek) edo 38,80€.

■ **2.TXANDA:** martxoak 29-30-31 eta apirila 1.
41,00€ (bazkideek) edo 51,80€.

BI TXANDA: 64,50€ (bazkideek) edo 82,10€.

Bigarren senideari %10eko beherapena.

Izenematea martxoaren 11 arte kiroldegian (943 333676),
kiroldegia@astigarraga.net



Actividades y juegos para niños-as de 2 a 5 años en el polideportivo del 21 de marzo al 1 de abril. Inscripción hasta el 11 de marzo.

ASTE SANTUAN ZER?

HAURRENTZAKO TAILERRAK

Kultur etx

■ Martxoak 21-22-23:

- **10:15-11:45** **Arte jangarria**, 20 €.

Janariarekin irudi edo eskultura osatu eta sukaldatu egingo dugu.



- **12:00-13:30** **Robotika**, 25 €.

Moway robotaren ezaugarriak eta erabilerak, robota programatu eta mugimendu desberdinak, sensoreak, robota energia berriztagarriekin mugiaraztea....



Informazioa eta izenematea

4 talleres para niños-as de 6 a 12 años (2004-2010)

ean 6 eta 12 urte (2004-10) bitarteko haurrentzat

■ **Martxoak 29, 30, 31 eta apirilak 1:**

- **10:15-11:45** **Garratza, gazia, gozoa eta mikatza, 22 €.**
Sukaldaritza tailerra zaporeak bereiztu, konbinatu eta errezeta harrigarriak egiteko.



- **12:00-13:30** **Zientziarekin jolasean, 22 €.**
Esperimentu eta azalpen praktikoan bitartez zientzia ulertzeko.



kultur etxean (943 33 50 64).

en la casa de cultura del 21 de marzo al 1 de abril.

L A B U R

6 ZUHAITZ EGUNA 12:00etan Larraburu baserriaren inguruan 2015ean jaiotako haurren gurasoek haur bakoitzaren izena eramango duen astigar bana landatuko dute. Gonbidapenik jaso ezean, Udalarekin harremanetan jarri behar da.

7-21 KZ GUNEA. Martxoaren 7 eta 21ean dinamizatzailea 16:00etatik 20:00etara bertan egongo da, baina ordenagailuak **GAZTEEN INFORMAZIO GUNEKO** ordutegian ere erabil litezke. Zabalik goizez astearte, asteazken, ostegun eta ostiraletan (11:00-13:00) eta arratsaldez astearteetan (17:30-19:30), Tomas Alba kaleko 13. zenbakian. Tf. 690 010 823.

SAGARDOA eta GAZTA DASTAKETA martxoaren 24tik apirilaren 3ra Sagardoetxean.

Ohiko bisita gidatu eta sagardo, muztio eta likorez gain, Euskal Herriko hainbat gazta ere dastatu ahal izango dira. Ordutegiak, martxoaren 24tik 28ra: 11:00-14:00 • 16:30-20:00, martxoaren 29tik apirilaren 2ra: 11:00-13:30 • 16:00-19:30 eta apirilaren 3an 11:00-13:30.

Prezioa, bisita eta dastaketa: 5 € pertsonako eta bisita eta bazkaria/afaria sagardotegian: 34 €. Informazioa eta erreserbak: 943 550 575 / info@sagardoetxea.com

2016ko Udal egutegian ekaineko hilabeteen dauden akatsak direla eta, eranskailu batzuk egin dira eta eskuragarri daude Udaletxean eta kultur etxean.

L A B U R

6 *DIA DEL ARBOL. A las 12:00 en las inmediaciones del caserío Larraburu los padres y madres de los-as nacidos-as en 2015 plantarán un arce "astigar" que llevará el nombre de cada niño-a. Contactar con el Ayuntamiento si no se ha recibido la invitación.*

7-21 *Días en los que acudirás la dinamizadora de KZ gunea. (16:00 a 20:00). Los ordenadores y el servicio de Internet se podrán utilizar también en el horario del Punto de Información Juvenil, abierto por las mañanas los martes, miércoles, jueves y viernes (11:00-13:00) y las tardes de los martes (17:30-19:30) en Tomas Alba kalea 13.*

DEGUSTACIÓN DE SIDRA Y QUESO del 24 de marzo al 3 de abril en Sagardoetxea.

Además de la habitual visita guiada y la degustación de sidra, mosto y licor también se podrán probar diferentes quesos de Euskal Herria. Horarios, del 24 al 28 de marzo: 11:00-14:00 • 16:30-20:00, del 29 de marzo al 2 de abril: 11:00-13:30 • 16:00-19:30 y el 3 de abril: 11:00-13:30.

Precio: visita y comida: 5 € por persona y visita con comida/cena en la sidrería: 34 €. Información y reservas: 943 550 575 /info@sagardoetxea.com

Calendario 2016. Debido a las erratas que hay en el mes de junio del calendario, se han preparado unas pegatinas que pueden solicitarse en el Ayuntamiento o en kultur etxea.

AGENDA

SARREREN SALMENTA

kultur etxean emanaldiaren astean
eta egunean bertan ordubete lehenago.

On-line erosteko aukera

www.astigarraga.eus

VENTA DE ENTRADAS

*En la casa de cultura durante la semana
o una hora antes del inicio.*

On-line en www.astigarraga.eus

www.euskera.buruntzaldea.org/euskara/agenda



Astigarragako Udala

Astigarragako kultur etxea

943 33 50 64



AGENDA

M A R T X O A